Организация Объединенных Наций S/PV.7731



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7731-е заседание
Четверг, 7 июля 2016 года, 11 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Бэссо . . . . (Япония)

Члены:

Ангола	г-н Жимольека
Китай	г-н Сюй Чжуншэн
Египет	г-н Абулатта
Франция	г-н Делятр
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
Российская Федерация	г-н Сафронков
Сенегал	г-н Сек
Испания	г-н де ла Калье Гарсиа
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
Уругвай	г-н Росселли
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

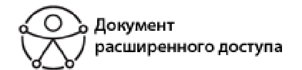
Повестка дня

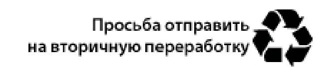
Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2016/430)

16-20746 (R)







Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое официальное заседание Совета в июле месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Франции Его Превосходительству послу Франсуа Делятру за его работу на посту Председателя Совета в июне месяце. Уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая нашу глубокую признательность послу Делятру и его делегации за большое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря по Сомали (S/2016/430)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Сомали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/591, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Анголой, Францией, Японией, Новой Зеландией, Испанией, Украиной, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/430, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Сомали.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2297 (2016).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления после голосования.

Г-н Абулатта (Египет) (*говорит по-арабски*): Наша делегация проголосовала за резолюцию 2297 (2016) о продлении полномочий Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), поскольку мы убеждены, что она играет важную роль в содействии процессу установления мира и обеспечения примирения в Сомали благодаря усилиям, которые ее персонал прилагает с 2007 года, и его самоотверженным действиям. Наша делегация подтверждает, что произошедшие в Сомали позитивные события были бы невозможны без этих усилий, которые направлены на создание условий, способствующих принятию всеми сторонами в этой стране дальнейших политических мер.

Эти усилия привели к активизации международной поддержки политического процесса и позволили Совету Безопасности направить четкий сигнал в рамках его поездки в Сомали, которая состоялась в мае, относительно важности скорейшего завершения избирательного процесса. Выбор сроков этой поездки имел крайне важное значение для оказания поддержки процессу примирения и содействия принятию графика выборов на 2016 год. В этой связи я высоко оцениваю усилия президента Хасана Шейха Мохамуда, премьер-министра и правительства, а также всех федеральных лидеров, направленные на утверждение избирательной модели и начало процедурных и материально-технических мероприятий для ее практического осуществления.

Наша делегация заявляет о своей поддержке усилий по достижению мира и примирения в Сомали и настоятельно призывает все стороны закре-

пить достигнутые успехи, с тем чтобы положить конец затянувшемуся конфликту и поддержать призыв президента Сомали к координации деятельности по оказанию поддержки, в частности в области профессиональной подготовки и укрепления потенциала национальных учреждений Сомали, с тем чтобы правительство могло взять на себя ответственность за обеспечение мира и безопасности. Мы также приветствуем сотрудничество Генерального секретаря с Африканским союзом в деле проведения совместной оценки АМИСОМ в поддержку следующего этапа государственного строительства в Сомали. Мы высоко оцениваем все усилия, направленные на достижение этой цели.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Японию с вступлением на пост Председателя Совета и поблагодарить Францию за весьма эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы присоединиться к Египту и особо отметить роль Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Сейчас, когда мы проводим обзор мандата АМИСОМ, необходимо помнить, что без мужества и самоотверженности ее военнослужащих прогресс, достигнутый в Сомали, был бы невозможен. Крайне важно, чтобы страны, предоставляющие воинские контингенты АМИСОМ, сохраняли свою приверженность по крайней мере в течение следующих двух лет, поскольку этот прогресс может быть легко сведен на нет.

Не менее важно, чтобы федеральное правительство Сомали выполнило свои обязательства по созданию надежных сил безопасности, причем не только для устранения законной обеспокоенности стран, предоставляющих войска АМИСОМ, но и для обеспечения мира и безопасности в Сомали в долгосрочной перспективе. Без этого все наши усилия по проведению выборов и осуществлению сомалийского политического процесса будут напрасны.

Мы признательны партнерам за все их усилия и вклад в подготовку проекта текста и проработку его элементов. Мы сделаем все возможное для обеспечения четкого руководства и определения приоритетности задач для АМИСОМ в этом критически важном году. Это подразумевает избавление сомалийского народа от угрозы со стороны группировки «Аш-Шабааб» и ее целенаправленных операций, создание благоприятных условий в плане безопасности, необходимых для избирательного процесса, как это справедливо подчеркнул представитель Египта, а также содействие постепенной передаче ответственности за обеспечение безопасности сомалийским силам безопасности, что должно стать главной задачей для всех нас.

Прогресс в Сомали зависит от сотрудничества, в котором должны принять участие все организации и заинтересованные стороны, включая международное сообщество, Организацию Объединенных Наций, доноров, Африканский союз и само федеральное правительство Сомали. Такое сотрудничество позволит АМИСОМ сделать Сомали более сильным и безопасным государством по сравнению с моментом ее развертывания, а также поможет обеспечить региональную безопасность в долгосрочной перспективе. В этой связи мы будем и впредь поддерживать АМИСОМ и важную работу, проводимую ее военнослужащими, что только что было продемонстрировано Советом благодаря его единогласному голосованию.

Г-н Сюй Чжуншэн (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай проголосовал за резолюцию 2297 (2016). Мирный процесс в Сомали находится на критически важном этапе. Проведение запланированных на август всеобщих выборов позволит создать благоприятные условия для скорейшего достижения мира, стабильности и развития в Сомали.

В мае члены Совета совершили поездку в Сомали, а сегодня единогласно приняли резолюцию, продлевающую мандат Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), что свидетельствует о приверженности международного сообщества оказанию помощи федеральному правительству Сомали в целях дальнейшего продвижения политического процесса, искоренения угрозы, создаваемой группировкой «Аш-Шабааб», и ускорения процесса мирного восстановления страны.

Китай выражает признательность Африканскому союзу и странам региона, которые неизменно вносят существенный вклад и идут на огромные жертвы с целью поддержания безопасности и стабильности в Сомали. Китай надеется, что с учетом потребностей стран региона международное сообщество будет помогать Сомали и АМИСОМ укреплять свой потенциал и, в частности, предостав-

лять Миссии материально-техническую поддержку на последовательной и стабильной основе, а также активно содействовать усилиям Сомали по продвижению вперед политического процесса и обеспечению социально-экономического развития.

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.